

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 50 (1942)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Kleine Nachrichten = Petites communications = Piccole comunicazioni

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Kriegsgefangene in Ägypten

Lager 306, Middle-East. Das Zelt stellt die Kapelle des Lagers dar. — *Prisonniers de guerre en Egypte.* Camp 306, Middle-East. Extérieur de la chapelle du camp (tente surmontée d'une croix).



## Ägypten. Lager 306 Middle-East

Delegierte des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz besuchen die Spitalzelle des Lagers. — *Camp 306, Middle-East.* Au chevet des blessés et malades italiens. De gauche à droite: M. G. Vaucher, délégué honoraire du C. I. C. R.; le médecin italien; M. J. Duchosal (C. I. C. R.); M. Ed. de Haller (C. I. C. R.).

## Kleine Nachrichten - Petites communications Piccole comunicazioni

### Activités de la Croix-Rouge de Belgique.

La Croix-Rouge de Belgique qui a été chargée, le 28 mai 1940, de la direction effective de tous les hôpitaux militaires belges, assure encore à l'heure actuelle des services de guerre très nombreux.

L'Office de secours aux prisonniers a exigé la création de 380 bureaux, répartis sur tout le territoire de la Belgique. La réception, le triage et l'expédition des colis incombent exclusivement à la Croix-Rouge qui a, dans ce domaine, réalisé une unité d'action parfaite. Le service qui s'occupe plus particulièrement des envois de livres et de l'organisation des études pour universitaires a obtenu un succès particulier. Au cours des derniers six mois, 150'000 ouvrages de tout genre, donnés par la population belge, ont été envoyés aux prisonniers en Allemagne.

La Croix-Rouge de Belgique a aussi repris la réalisation des différentes parties de son important programme traditionnel. En raison de la situation alimentaire de la population, elle a créé un service d'aide à la jeunesse, qui a pour but de favoriser l'assistance aux jeunes

gens de 14 à 20 ans. La Croix-Rouge organise des œuvres, en subventionne d'autres et s'efforce, par tous les moyens, d'assurer de la façon la plus généreuse cette action de secours et d'assistance sanitaire de première importance.

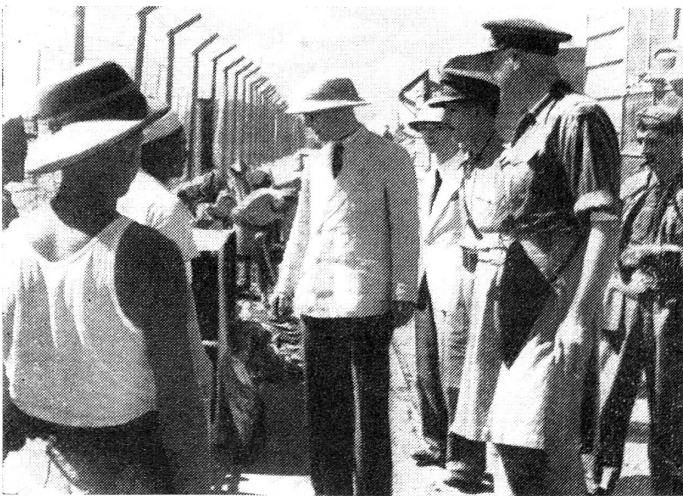
La Croix-Rouge de la Jeunesse a repris son action dans la plupart des villes mais pour donner une force nouvelle à ce mouvement, le comité central a prescrit la formation, auprès de chaque section locale, d'une équipe de «cadets de la Croix-Rouge» composée de juniors de 12 à 18 ans, qui constitueront un groupe permanent de propagande et d'action, en rapports constants avec les sections d'adultes.

En ce qui concerne l'action internationale, la Croix-Rouge a provoqué un mouvement d'entraide très généreux, et c'est par son intermédiaire que des envois importants de dons alimentaires venant de différents pays du monde peuvent pénétrer en Belgique pour les grands organismes d'assistance.

Récemment, le Service social aux blessés civils de guerre a été créé sous la direction de la Croix-Rouge de Belgique.

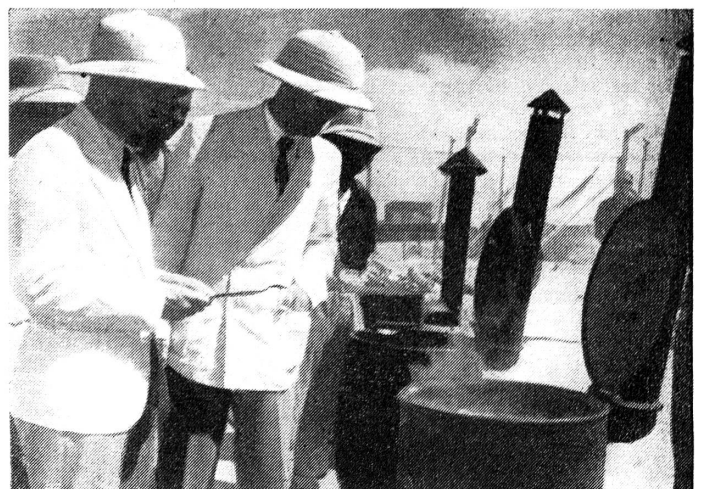
### La bibliothèque de la Croix-Rouge en Grande-Bretagne.

En deux ans, 648'416 livres, revues et journaux sont passés par les services londoniens de la bibliothèque de la Croix-Rouge britannique. Près de 90'000 de ces livres ont été envoyés directement aux hôpitaux et ambulances militaires de l'intérieur, 150'000 aux hôpitaux des différents théâtres d'opération et 12'000 aux navires-hôpitaux.



## Ein Delegierter des C.I.C.R.

unterhält sich mit italienischen Kriegsgefangenen, die das Holz für die Lagerküchen scheitern. — *Camp 306, Middle-East.* Un délégué du Comité international de la Croix-Rouge s'entretient avec des prisonniers italiens occupés à fendre du bois pour les cuisines.



## Inspektion der Küchen

*Camp 306, Middle-East:* Inspection des cuisines.

Plus de huit cents bibliothécaires volontaires sont actuellement occupés dans les hôpitaux d'Angleterre et du Pays de Galles.

#### Un nouveau foyer-école de la Croix-Rouge allemande.

Un nouveau foyer-école (Mutterhaus) de la Croix-Rouge allemande a été récemment inauguré à Nuremberg. La maison, qui peut héberger 100 infirmières et élèves, est située dans un parc; elle est installée de façon à assurer aux infirmières et aux élèves le repos et la détente nécessaires après leur travail.

Un certain nombre des infirmières de ce foyer-école ont été affectées aux hôpitaux de Nuremberg, de Fürth et de Würzburg, ainsi qu'à l'hôpital de l'aviation militaire situé tout près de Nuremberg. D'autres travaillent dans les hôpitaux du front.

Le but principal du foyer-école de Nuremberg, comme de tous les autres foyers-écoles de la Croix-Rouge allemande, est de former de jeunes infirmières, des auxiliaires et des aides bénévoles, dont le rôle est de remplacer les infirmières mobilisées et de remplir toutes les autres missions que la Croix-Rouge allemande leur confie.

#### Les auxiliaires volontaires de la Croix-Rouge italienne.

Suivant les règlements actuellement en vigueur, les auxiliaires volontaires de la Croix-Rouge italienne peuvent être assignées à certaines formations sanitaires, après accord entre le président et les autorités militaires compétentes. La Croix-Rouge assure les frais de transport, de logement et de subsistance de ces infirmières qui touchent en outre un traitement égal à celui de la solde des officiers subalternes.

Les auxiliaires volontaires de la Croix-Rouge italienne soignent les malades et les blessés et peuvent également être affectées aux salles d'opérations ou de traitements médicaux. Parfois aussi, elles remplissent les mêmes fonctions que les aides sanitaires et sont ainsi préposées à la surveillance des cuisines et de la blanchisserie, mais n'assument jamais la direction d'un service quelconque.

#### «Poumons d'acier» (Croix-Rouge française).

On se souvient que, peu de temps avant la guerre, une campagne fut entreprise en France, sous le patronage du ministre de la santé publique, en vue de doter le pays d'appareils connus sous le nom de «poumons d'acier» et destinés au traitement des paralysies respiratoires. En raison des hostilités aucune suite ne put être donnée à ce projet. Après la conclusion de l'armistice, le secrétariat général à la famille et à la santé a pensé que la Croix-Rouge serait particulièrement qualifiée pour l'accomplissement d'une tâche de cette nature et a demandé qu'un représentant de la Croix-Rouge française fût appelé à siéger à la commission technique chargée d'étudier l'organisation de postes spéciaux dans les grands hôpitaux de Paris et de province.

La réalisation pratique de cette œuvre a été confiée à M. le médecin général Oudard, directeur des formations sanitaires de la Croix-Rouge française. Deux types d'appareils, dont l'un est mobile, sont progressivement mis en service dans les principaux hôpitaux de Paris et d'autres grandes villes. Un personnel spécialisé est chargé de leur fonctionnement et pourra porter secours, avec l'appareil mobile, aux malades éloignés et difficilement transportables.

#### Aux Etats-Unis.

*Secours aux victimes de calamités.* En une année, de juin 1940 à juin 1941, la Croix-Rouge américaine est intervenue au cours de 149 catastrophes. Au nombre de ces catastrophes, qui se sont abattues sur 9 Etats, figurent des incendies, des inondations, des tornades, cyclones, ouragans, tempêtes de neige ou de grêle, des explosions, des catastrophes ferroviaires, maritimes ou aériennes, des épidémies, etc.

Une somme de 840'000 dollars affectée à cette œuvre a permis de soulager 21'700 victimes.

*Les services d'aide bénévole.* — Pour le développement de son programme actuel et de l'œuvre qu'elle poursuit en faveur des victimes de la guerre, la Croix-Rouge américaine a bénéficié, au cours des derniers mois, du travail de 1'216'000 auxiliaires bénévoles. Plus d'un million de volontaires ont aussi prêté leur concours pour des entreprises occasionnelles, tant au siège central que dans les comités.

Les différents services de bénévoles ont ainsi préparé 14'523'773 vêtements, plus 20'502'900 pansements pour l'armée et 22'795'429 pour le secours de guerre; ils ont en outre transcrit en caractères Braille 473'365 pages et en ont reproduit, en de multiples exemplaires, 371'000.

Le service des transports, qui compte à l'heure actuelle 6576 membres, a effectué 198'259 déplacements.

#### Mission en Allemagne et en Hongrie.

Sur l'invitation de la Croix-Rouge allemande, M<sup>lle</sup> Y. Hentsch, directrice du bureau des infirmières de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge, s'est rendue à Berlin et dans les régions de l'ouest de l'Allemagne. M<sup>lle</sup> Hentsch a pu se rendre compte des différentes acti-

vités de cette société dans le domaine des infirmières et a pris contact avec les directrices d'un certain nombre d'écoles d'infirmières; elle a en outre visité quelques hôpitaux civils et militaires.

Après une quinzaine de jours passés en Allemagne, M<sup>lle</sup> Hentsch est partie pour Budapest où elle a fait une visite à la Croix-Rouge hongroise, visite qui lui a permis de prendre connaissance personnellement des diverses activités des infirmières et de conférer avec les personnalités dirigeantes de cette société.

#### Collecte pour la Croix-Rouge aux Pays-Bas.

La collecte, organisée par la Croix-Rouge néerlandaise en 1941, a rapporté 60'000 florins. Ce résultat a été obtenu grâce à la collaboration des sections de la Croix-Rouge et de nombreuses municipalités. Huit cent cinquante mille insignes ont été vendus à l'occasion de cette collecte.

#### Transport de malades aux Indes néerlandaises.

Le comité local de Samarang de la Croix-Rouge des Indes néerlandaises a fait connaître que l'ambulance automobile de la Croix-Rouge était à la disposition du public nuit et jour. Le prix du transport est en rapport avec les moyens du malade. Si le revenu de celui-ci ne dépasse pas 150 florins, le déplacement coûte 2 florins 50, plus une taxe kilométrique de 0 fl. 10. Dans les autres cas, ces deux taxes sont de 5 florins et de 0 fl. 15 respectivement.

### Anzeigen der Samaritervereine Avis des sections de samaritains

Aarau. S.-V. Dienstag, 13. Januar, kann keine Monatsübung stattfinden, weil das Schulhaus besetzt ist. Weitere Bekanntmachungen in der nächsten Nummer.

Aarberg. S.-V. Wir führen bei genügender Beteiligung einen Samariterkurs durch. Beginn: Montag, 12. Januar, 20.00 Uhr, im Primarschulhaus. Leitung: Dr. med. A. Kappeler. Kursgeld: Fr. 6.—. Anmeldungen nimmt entgegen bis spätestens Samstag, 10. Januar, Dr. Kappeler und D. Kocher.

Affoltern a. A. S.-V. Generalversammlung: Samstag, 10. Januar, 19.30 Uhr, im Kurhaus «Arche». Traktanden: die statutarischen. Kurzreferat von Dr. E. Naville über «Samariterdienste in der Ortswehr». Die Jahresbeiträge pro 1942 werden anlässlich der Versammlung von der Quästorin eingezogen. Unentschuldigtes Nichterscheinen Fr. 2.— Busse.

Altstetten-Albisrieden. S.-V. Nächsten Samstag, 10. Januar, 20.00 Uhr, Generalversammlung im Hotel «Flora», Altstetten. Anschliessend gelangen 1—2 Bergfilme über irgend eine schöne Gegend der Heimat zur Vorführung. Es ist Ehrensache eines jeden Aktivmitgliedes, an der Generalversammlung zu erscheinen. Die Quästoren wären dankbar, wenn an der Generalversammlung bereits ein grösserer Teil der Beiträge pro 1942 beglichen würde. Der Samariteraschenkalender kann voraussichtlich ebenfalls bezogen werden.

Basel, St. Johann. S.-V. Donnerstag, 15. Januar, punkt 20.00 Uhr, Vortrag von Pfarrer H. Dikenmann in der Aula der Pestalozzischule: «Der Feldprediger bei den Internierten» (Selbsterlebtes in einem polnischen Interniertenlager). — Donnerstag, 29. Januar, punkt 20.00 Uhr, in der Aula der Pestalozzischule 1. Generalversammlung. Besuch obligatorisch. Wir bitten speziell um pünktliches Erscheinen, damit wir rechtzeitig vor der Verdunkelung schliessen können. Mitglieder, die ihre Hilfeleistungen pro 1941 noch nicht angegeben haben, wollen dies bitte unverzüglich nachholen. Unser Samariterkurs ist in vollem Gange und die Mitglieder sind gehalten, hie und da einen Kursabend zu besuchen. Der nächste Kursabend findet am 13. Januar statt.

Basel, Samariterinnenverein Providentia. Am 15. Januar, 20.00 Uhr, ordentliche Generalversammlung. Der Besuch ist für alle Mitglieder obligatorisch. Nichterscheinen wird mit Fr. 1.— gebüsst. Ein Samariter wird uns über die Erlebnisse anlässlich des Austausches von Schwerverwundeten 1915—1918 erzählen. Belohnt seine Mühe durch vollzähliges Erscheinen.

## Contra-Schmerz

das zuverlässige Mittel bei

**Kopfweh, Migräne, Rheuma, Monatsschmerzen**

Wird auch vom empfindlichen Magen ohne Beschwerden getragen.

12 Tabletten Fr. 1.80

100 Tabletten Fr. 10.50

In jeder Apotheke